



ПЪТНА ТАКСА ЗА ТОВАРНИ АВТОМОБИЛИ В ГЕРМАНИЯ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



Актуализирано
издание
2019

По поръчение
на



Bundesamt
für Güterverkehr

www.toll-collect.de

Скъпи читатели!

Фирма Toll Collect GmbH управлява сателитната система за събиране на пътни такси за товарни автомобили в Германия. Като предприятие с частноправна организация, което работи по поръчение на Федералното министерство на транспорта и цифровата инфраструктура (BMVI), фирма Toll Collect поема всички подробности във връзка със събирането и отчитането на пътната такса. Фирма Toll Collect всекидневно предоставя приходите от пътната такса на Федералната каса.

Облагането с пътна такса важи за всички регистрирани в страната и чуждестранни автомобили и състави от превозни средства с допустимо общо тегло от 7,5 тона и над него, пътуващи по автомагистрала, включително бензиностанции и тир паркинги, и по всички федерални шосета, също и вътре в населените места, общо за приблизително 51 000 километра подлежащи на облагане с пътна такса отсечки.

За облагането на една толкова голяма пътна мрежа най-подходяща е сателитната система за събиране на пътни такси. Особено автоматизираното събиране на пътните такси с помощта на бордовия уред за автомобил (OBU) предлага категорични преимущества за клиентите, тъй като шофьорът е в състояние напр. по всяко време да промени маршрута си. Това създава гъвкавост и спестява на транспортните и логистичните предприятия време, а съответно и пари при ежедневната им дейност.

Но и без бордови уред за автомобил фирма Toll Collect предлага за всеки клиент лесни и практични възможности за регистриране: безплатно мобилно приложение, лесно онлайн регистриране и модерни терминали за пътна такса позволяват лесно и бързо плащане.

При това системата на фирма Toll Collect е разработена от техническа гледна точка така, че да поддържа и други системи за събиране на пътни такси. От 2011 г., съвместно с ASFINAG, австрийската фирма за събиране на пътни такси, се предлага услугата TOLL2GO. С тази услуга, TOLL2GO, пътната такса за товарни автомобили от 7,5 тона и нагоре може да бъде заплатена също и в Австрия, през бордовия уред за автомобил на фирма Toll Collect, монтиран в товарния автомобил.

Тази брошура съдържа всичко, което трябва да знаете за пътните такси за товарни автомобили в Германия – от вписването, през възможностите за регистриране в системата, до ведомостта за пътните такси.

Ние Ви желаем винаги приятно пътуване!

Искрено Ваши, Toll Collect

СЪДЪРЖАНИЕ

1 Кратък преглед	4
2 Задължително облагане с пътна такса	6
2.1 облагаеми с пътна такса превозни средства.....	6
2.2 облагаема с пътна такса пътна мрежа.....	7
2.3 Необлагаеми и освободени от пътна такса превозни средства.....	7
2.4 Компетенции.....	9
2.4.1 Компетенции на фирма Toll Collect.....	9
2.4.2 Компетенции за контрол и процедура по налагане на глоба: Федерална служба за товарен автотранспорт (BAG)	10
2.4.3 Компетенции за облагаемата с пътна такса пътна мрежа: Федерална служба по пътно дело (BAST)	10
3 Вписване	11
4 Начини за регистриране в системата	13
4.1 Автоматично регистриране в системата чрез бордовия уред за автомобил	13
4.1.1 Начин на функциониране на бордовия уред за автомобил.....	13
4.1.2 Монтаж на бордови уред за автомобил	15
4.2 Ръчно регистриране в системата	16
4.2.1 Регистриране през мобилно приложение.....	17
4.2.2 Онлайн регистриране.....	17
4.2.3 Регистриране от терминал за пътна такса.....	18
4.2.4 Сторниране и промяна в ръчния метод за регистриране в системата.....	19
4.2.5 Молба за връщане на такса.....	19
5 Размер на пътната такса	20
6 Начини на заплащане	24
6.1 Начини на заплащане за вписани клиенти.....	25
6.1.1 Отчитане по кредитна сметка (предварителен банков превод)	25
6.1.2 Услуга за директен дебит на кредитна сметка (фирмено дебитиране в зоната SEPA)	25
6.1.3 Други начини на заплащане	26
6.2 Начини на заплащане за неписани клиенти/неписани клиенти с акаунт за регистриране.....	26
6.2.1 Плащане в брой.....	26
6.2.2 Система paysafecard	26
6.2.3 Карти за зареждане на гориво и кредитни карти.....	27
7 Отчетност за вписани клиенти	28
7.1 Редовна ведомост за пътните такси.....	28
7.2 Специална ведомост.....	29
7.3 Рекламация на ведомостта за пътните такси	29
7.4 Допълнителни услуги, свързани с пътните такси	29
8 Контрол	30
8.1 Автоматичен контрол.....	31
8.2 Стационарен контрол.....	32
8.3 Мобилен контрол.....	32
8.4 Контрол на предприятията	33
8.5 Последници от нарушения при заплащането на пътните такси	33
9 Защита на данни	34
10 Сервизно обслужване и контакти	36

КРАТЪК ПРЕГЛЕД

Облагането с пътна такса в Германия съществува за всички регистрирани в страната и чуждестранни автомобили и състави от превозни средства с допустимо общо тегло от 7,5 тона и над него за всички автомагистрала, включително бензиностанции и тир паркинги, и за всички федерални шосета, също и вътре в населени места.

Системата за събиране на пътни такси на фирма Toll Collect предлага две възможности за плащане на пътната такса:

- автоматично, по време на пътуването, с помощта на вграден бордови уред за автомобил (OBU) или
- ръчно, преди началото на пътуването, през мобилно приложение, в интернет или на терминал за пътна такса.

Необходимо условие за автоматичното събиране на пътната такса чрез бордови уред за автомобил е вписването на транспортното предприятие и облагаемите с пътна такса превозни средства, с които то разполага, в клиентския портал на фирма Toll Collect. След това автомобилите се оборудват с бордови уреди за автомобили в сервиз на оторизиран партньор. Вписаните клиенти плащат пътната такса с кредитната си карта или с картата си за зареждане на гориво, или превеждат предварително сума по банков път в кредитната си сметка към фирма Toll Collect, или позволяват директното попълване на кредитната сметка чрез фирмено дебитирание в зоната SEPA (услуга за директен дебит на кредитна сметка).

При ръчното плащане на пътната такса фирма Toll Collect предлага съвременни начини за регистриране в системата с помощта на единен потребителски интерфейс. Гъвкавостта при регистриране и сторниране е възможна чрез мобилно приложение, в интернет или на терминал за пътна такса. Всеки клиент може да използва всеки един наличен начин за ръчно регистриране в системата, без да се налага преди това да се вписва в системата на Toll Collect. Преди началото на пътуването клиентите плащат за подлежащите на облагане с пътна такса отсечки, по които ще пътуват, с посоченото платежно средство (важи само за вписани клиенти и клиенти с акаунт за регистриране), с кредитни карти и карти за зареждане на гориво, пари в брой или чрез raufsafecard. При всякакви въпроси относно начините на заплащане и цялата система за събиране на пътни такси можете да се обръщате към Центъра за клиентско обслужване (Customer Service) на фирма Toll Collect.

Правни основания за събиране на пътна такса съобразно изминатия участък

- Закон за пътната такса за федералните междуградски пътища (немско съкращение: BFStrMG) от 12 юли 2011 г. (германски Държавен вестник, серия I, стр. 1378), последно изменен с член 1 от закона от 4 декември 2018 г./германски Държавен вестник, серия I, стр. 2251)
- Наредба за събиране, удостоверяване на правилното заплащане и възстановяване на пътната такса (Наредба за облагане с пътна такса на товарните автомобили - Lkw-MautV) от 25 юни 2018 г. (германски Държавен вестник, серия I, стр. 1156), последно изменен чрез член 1 от промяната на наредбата за облагане с пътна такса на товарните автомобили от 19 декември 2018 г. (германски Държавен вестник, серия I, стр. 2700)
- Наредба за делегиране на правомощия за издаване на нормативни актове на Федералната служба за товарен автотранспорт (Наредба за делегиране на правомощия на BAG – BAGÜV) от 14 януари 2016 г. (Федерален официален вестник AT 26.01.2016 V1), изменена с член 1 от наредбата от 11 юли 2018 г. (Федерален официален вестник AT 30.07.2018 V1)
- Наредба за определяне на различни възлови точки за пътна такса за федерални шосета (Наредба за възловите точки за облагане с пътна такса на федерални шосета – BStrMKnotV) от 31 юли 2018 г. (Федерален официален вестник AT 17.08.2018 V1)

Съответните актуални редакции на правните норми са на разположение на адрес www.gesetze-im-internet.de.



2

ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ОБЛАГАНЕ С ПЪТНА ТАКСА

Федералната служба за пътено дело (BAST) публикува актуалната облагаема с пътна такса пътна мрежа в Интернет. На интернет страницата www.mauttabelle.de са изброени всички подлежащи на облагане с пътна такса федерални автомагистрала и федерални шосета.

2.1 Облагаеми с пътна такса превозни средства

Облагаеми с пътна такса са всички превозни средства или състави от превозни средства с

допустимо общо тегло от най-малко 7,5 тона, които

- са предназначени за транспорт на стоки (1-ва алтернатива) или
- се използват за тази цел (2-ра алтернатива).

Като основание за облагането с пътна такса е достатъчно да бъде изпълнена една от двете алтернативи на член 1, алинея 1, изречение 2, точка 1 от Закона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG).

Превозните средства, които са предназначени за транспорт на стоки (1-ва алтернатива), подлежат на облагане с пътна такса, независимо от това дали

- става въпрос за частен транспорт,
- действително се превозват стоки,
- превозването на стоки се извършва за търговски цели или за собствени нужди (заводски автотранспорт) или
- съответното превозно средство е освободено от данъка за МПС.

При условие че превозните средства или съставите от превозни средства се използват за платено превозване на стоки или за товарни превози с търговска цел (промишлен транспорт на стоки или заводски автотранспорт), то е налице задължение за облагане с пътна такса по 2-рата алтернатива.

Независимо от държавата на произход, всички клиенти трябва да заплащат пътна такса за подлежащите на облагане с пътна такса отсечки, които те са изминали със своите облагаеми с пътна такса превозни средства.

2.2 Облагаема с пътна такса пътна мрежа

Задължението за облагане с пътна такса важи за всички федерални автомагистрала, включително бензиностанциите и паркингите, освен ако не са посочени като изключения по-долу, както и за всички федерални шосета. Съгласно Закона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG), федерални автомагистрала са всички автомагистрала, формално обозначени като федерални междуградски пътища.

Съгласно член 1, алинея 3, точки 1 до 3 от За-

кона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG) от облагане с пътна такса са освободени следните отсечки от федерални автомагистрала:

- Отсечката от федералната автомагистрала А 6 от немско-френската граница до пътен възел Саарбрюкен-Фехинген в двете посоки на движение,
- Отсечката от федералната автомагистрала А 5 от немско-швейцарската граница и немско-френската граница до пътен възел Мюлхайм/Нойенбург в двете посоки на движение,
- Отсечките от федералните автомагистрала, за чието използване се събира пътна такса съгласно член 2 от Закона за частно финансиране на строителството на междуградски пътища от 30 август 1994 г. (германски Държавен вестник, серия I, стр. 2243) в съответната валидна редакция.

Облагаемата с пътна такса пътна мрежа обхваща приблизително 38 000 километра федерални шосета и около 13 000 километра автомагистрала.

2.3 Необлагаеми и освободени от пътна такса превозни средства

Съгласно Закона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG) определени превозни средства и състави от превозни средства (обобщено "превозни средства") не се облагат с пътна такса. При това става въпрос от една страна за превозни средства, които не попадат в дефиницията за облагаеми с пътна такса превозни средства (необлагаеми с пътна такса превозни средства), и от друга страна за превозни средства, за които законодателните органи са предвидили специални изключения (това са освободените от



пътна такса превозни средства). Дали едно превозно средство е облагаемо с пътна такса или не, при всички случаи се определя директно и недвусмислено от закона. Това нито може, нито трябва да се определя по искане на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) или от фирма Toll Collect.

Превозните средства, които не попадат в законовата дефиниция за облагаемо с пътна такса превозно средство (съгласно член 1, алинея 1, изречение 2 от Закона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG)), са превозни средства, които

- а) нито са конструкционно предназначени за транспорт на стоки (напр. самоходни работни машини)
- б) нито се използват в сферата на промишления транспорт на стоки или заводския автотранспорт за платено превозване на стоки или за товарни превози с търговска цел (по смисъла на член 1 от Закона за товарен автотранспорт (GüKG)).

Превозните средства се считат за необлагаеми с пътна такса само тогава, когато са налице и двете необходими предпоставки.

Освен това съгласно член 1, алинея 2 от Закона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG) следните превозни средства и състави от превозни средства са освободени от задължението да плащат пътната такса:

1. Автобуси,
2. Превозни средства на въоръжените сили, на полицейските служби, на службата „Гражданска отбрана и защита от природни бедствия“, на пожарната команда, на други аварийни служби, както и федерални превозни средства,
3. Превозни средства, които се използват



единствено и само от службите за поддръжка и експлоатация на пътищата, включително за почистване на пътищата и зимно поддържане,

4. Превозни средства, които се използват единствено за организиране на публични зрелища и циркове,
5. Превозни средства, които се използват от сдружения с идеална цел или от благотворителни организации за транспорт на хуманитарни помощи за облекчаване на бедствено положение,
6. селскостопански или горскостопански превозни средства по смисъла на член 2, алинея 1, точка 7 от Закона за товарен автотранспорт, както и свързаните с това празни курсове,
7. електрически превозни средства по смисъла на параграф 2, точка 1 от Закона за електрическата мобилност, в актуалната му редакция,
8. работещи с природен газ превозни средства за периода от 1 януари 2019 г. до 31 декември 2020 г. От 1 януари 2021 г. за работещи с природен газ превозни средства трябва да се заплащат частичните ставки на пътната такса за разходите за инфраструктура съгласно параграф 3, алинея 1, точка 1 и за причинените разходи за шумово натоварване съгласно параграф 3, алинея 1, точка 3.

Условие за освобождаване от пътна такса в случаите на точки 2 до 4 е предназначението за съответната цел на моторните превозни средства да бъде външно разпознаваемо.

При състави от превозни средства по принцип за всички положения съгласно точки 1 до 8 важи, че моторното превозно средство е от значение за освобождаването от пътна такса на състава.

Toll Collect предлага възможността да се вписват необлагаеми с пътна такса превозни средства. Вписването в системата не е задължително - то е доброволно. С вписването в системата ще бъде избегнато ненужно извеждане от движение, контролни процедури и изслушвания. Вписването в системата важи максимум две години. След това то може да бъде удължено. Вписвания, които не са били удължени преди датата на изтичане, автоматично стават невалидни.

Всички данни във формуляра за вписване на необлагаеми с пътна такса превозни средства трябва да бъдат попълнени изцяло и да отговарят на истината. Отговорността за верността и пълнотата на данните при вписване на необлагаеми с пътна такса превозни средства се носи от заявителя (принцип на личната декларация). Вписването на превозни средства в системата не води до правно призна-

ване на правото за необлагане или освобождаване от пътна такса от страна на фирма Toll Collect или Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG). Тези компетентни органи имат право по всяко време да проверят достоверността на данните. За необходимите условия, вижте член 1, алинеи 1 и 2 от Закона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG).

2.4 Компетенции

2.4.1 Компетенции на фирма Toll Collect

В законовите разпоредби относно пътните такси подробно е определено за кои превозни средства и за кои пътни отсечки трябва да се събира пътна такса, как трябва да се събира тя и как се контролира спазването на задължението за плащане на пътна такса. Тези разпоредби за облагане с пътна такса определят рамката, в която фирма Toll Collect извършва дейността си в качеството на предприятие с частноправни организация по поръчение на Федералното министерство на транспорта и цифровата инфраструктура (BMVI). Фирма Toll Collect е изградила системата за събиране на пътни такси и я експлоатира.



Освен това на фирма Toll Collect, в качеството ѝ на така нареченото наето предприятие, са прехвърлени следните задачи:

- Определяне на начините на използване на пътни отсечки, подлежащи на облагане с пътна такса,
- проверка на правилното заплащане на пътната такса,
- допълнително събиране на пътната такса в определени случаи.

Фирма Toll Collect няма влияние върху решенията, кои превозни средства са облагаеми с пътна такса, кои отсечки подлежат на облагане с пътна такса, какъв да бъде размерът на пътната такса и как да бъдат дефинирани класовете на вредните емисии. Тези решения се взимат от законодателните органи.

2.4.2. Компетенции за контрол и процедура по налагане на глоба: Федерална служба за товарен автотранспорт (BAG)

Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) разполага с компетенции за упражняване на контрол върху коректното заплащане на пътната такса и за налагане на наказания при нарушения на облагането с пътна такса. Ако бъде установено, че пътната



такса за дадено облагаемо превозно средство не е била платена или е била платена неправилно за определена измината облагаема с пътна такса отсечка, пътната такса за изминатата отсечка се събира впоследствие. Ако действително изминатата облагаема пътна отсечка не може да бъде определена с точност, то се събира една твърдо установена пътна такса за 500 километра. При упражняването на контрол Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) регистрира необходимите данни, като регистрационен номер на МПС или критерии за тарифиране. След това службата задейства процедура по налагане на глоба. Глобите могат да бъдат в размер до 20 000 евро.

2.4.3. Компетенции за облагаемата с пътна такса пътна мрежа: Федерална служба по пътно дело (BASt)

Компетенциите за определянето на облагаемата с пътна такса пътна мрежа принадлежат на Федералната служба по пътно дело (BASt). На базата на информацията от Федералната информационна система за пътищата (BISStra), в която се въвеждат данни от страниците, напр. при завършване на нов участък от пътна отсечка, облагаемата с пътна такса пътна мрежа се актуализира всеки месец до веднъж на два месеца. Разработената въз основа на тези данни таблица за пътната такса се публикува в съответната актуална редакция в интернет на страница www.mauttabelle.de.

ВПИСВАНЕ

Първата стъпка за едно удобно плащане на пътната такса е лесното и бързо вписване на транспортното предприятие и на неговите облагаеми с пътна такса превозни средства в клиентския портал на фирма Toll Collect. Клиентският портал представлява защитена онлайн среда и е на разположение на следните езици: немски, английски, френски и полски.

Новите клиенти създават своите данни за бъдещ достъп до клиентския портал на фирма Toll Collect при вписването на потребителя в портала. Клиенти, които вече са вписани във фирма Toll Collect и желаят да ползват клиентския портал, могат да поискат код за активиране чрез формата за контакт на интернет страница www.toll-collect.de.



В портала клиентите могат да разгледат актуалните си фирмени данни и данните за превозните средства. Само с няколко щраквания могат да бъдат вписани нови превозни средства или да бъдат променени вече запаметени данни на превозни средства. Промяната на данните за превозните средства е възможна в раздел „Displaying and changing vehicles“ (показване и промяна на данни за превозни средства). Освен класът на вредните емисии, броят на осите и допустимото общо тегло, могат да бъдат променени също и регистрационният номер и обозначението на държавата на превозното средство. След успешното изпълнение на промяната, клиентът получава писмено потвърждение.



Клиентският портал на фирма Toll Collect предлага много преимущества:

- Бързо вписване на облагаемите с пътна такса превозни средства в системата: След потвърждение на вписването, клиентите могат веднага да си уговорят час за монтиране на бордови уред за автомобил в сервис на някой от сервисните партньори.
- Вече запаметените данни за превозните средства могат да бъдат променяни лесно и актуализирани в бордовия уред за автомобил чрез мобилна радиовръзка.

- Отписването от регистрация на превозни средства без бордови уред за автомобил – също и за превозни средства с вече демонтиран бордови уред за автомобил – може да се направи директно в портала.
- Актуалните данни на клиента и на превозните средства могат да бъдат разглеждани и променяни от клиента по всяко време.
- Данните на договора и актуалният начин на заплащане могат да бъдат променяни.
- Могат да бъдат разглеждани и изтегляни актуални отчетни документи като ведомости за пътните такси, спецификации на отделните пропътувани отсечки, подробности за пътуването и фактури.
- Клиентът може да се запознае с все още неотчетените пътувания и отворените отчетности.

Като алтернатива за вписването в клиентския портал, от Центъра за клиентско обслужване на фирма Toll Collect също могат да бъдат помощни указания на четири езика - немски, английски, френски и полски - за немския формуляр за вписване, или да бъдат свалени от интернет на други 23 езика. След това документите трябва да бъдат разпечатани, подписани и подпечатани с печата на фирмата, и да бъдат изпратени на фирма Toll Collect по имейл, по факс или по пощата.

НАЧИНИ ЗА РЕГИСТРИРАНЕ В СИСТЕМАТА

Пътната такса се дължи само за използването на подлежащи на облагане с пътна такса отсечки. Системата за събиране на пътна такса на фирма Toll Collect функционира на този принцип. При това клиентът сам избира дали да плаща пътната такса посредством автоматичния или ръчния метод за регистриране в системата.

Средства в системата на Toll Collect, в превозното средство на всеки клиент може да бъде монтиран бордови уред за автомобил в сервис на сервисен партньор. Събирането и отчитането на пътната такса през бордовия уред за автомобил е най-лесният и удобен начин за плащане на пътна такса за транспортните предприятия.

4.1 Автоматично регистриране в системата чрез бордовия уред за автомобил

4.1.1 Начин на функциониране на бордовия уред за автомобил

След вписване на транспортното предприятие и на облагаемите с пътна такса превозни

Бордовият уред за автомобил се включва автоматично при запалване на автомобила. Водачът е длъжен преди всяко пътуване да про-



верява въведените данни (брой на осите, допустимо общо тегло и клас на вредните емисии) и при необходимост да ги коригира.

По принцип в бордовия уред за автомобил е трайно запаметено допустимото общо тегло, което собственикът е посочил при вписването на превозното средство. Ако то се промени поради прикачване или разкачване на ремарке, преди началото на пътуването допустимото общо тегло трябва да се коригира в бордовия уред за автомобил. След запалване на автомобила винаги се показва класът според теглото за последното пътуване.



да се вземат под внимание при изчисляването.

Теглото на автомобилите се настройва от 7,5 тона нагоре, като се следват стъпки на избор от 1,5 тона. При това не може да бъде настроен клас според теглото, който е по-нисък от запаметеното в бордовия уред за автомобил допустимо общо тегло. След началото на пътуването дисплеят на бордовия уред за автомобил постоянно показва избрания клас според теглото:

- < 7,5 тона
- ≥ 7,5 тона – 11,99 тона
- ≥ 12 тона – 18 тона
- > 18 тона

Важна промяна: От 1.1.2019 г., независимо от разпоредбите на Наредбата за регистрация на моторните превозни средства, за определянето на допустимото общо тегло на състави от превозни средства ще се сумират допустимите общи тегла на отделните превозни средства. Опорните натоварвания и натоварванията на полуприцепа вече няма

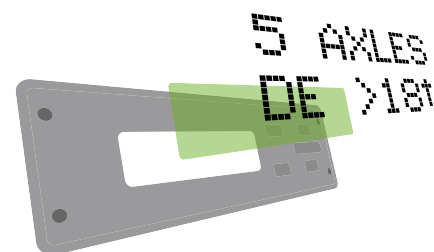
Освен това следва да се коригира актуалният брой на осите, когато допустимото общо тегло превишава 18 тона и броят на осите се различава от персонализирания в бордовия уред за автомобил брой на осите. При автомобили и състави от превозни средства с допустимо общо тегло до 18 тона също може да се посочва броят на осите. Освен това водачът може по избор да посочва център за изчисляване на разходите, за да се улесни причисляването на по-късен етап на пътуванията към определени поръчки в оперативното счетоводство.

Бордовият уред за автомобил изпраща специфичните за превозното средство характеристики със закъснение и в шифрован вид на изчислителния център. Причисляването на данните към подлежащата на облагане с пътна такса пътна мрежа се извършва в изчислителния център на фирма Toll Collect. След това пътната такса за облагаемите отсечки се изчислява в изчислителния център

не се събира пътна такса



на базата на специфичните за превозното средство критерии за тарифиране.



По време на пътуването на дисплея се показват броят на осите, в коя държава се намира облагаемият товарен автомобил (DE, AT) и класът според теглото. Правилното събиране на пътната такса се сигнализира на водача посредством зеления светодиод. Ако това не е така, ръководството за обслужване помага да се открият възможните причини. Актуалното ръководство за обслужване е на разположение за изтегляне на интернет страница www.toll-collect.de.

Дължимата пътна такса се причислява на съответния клиент въз основа на регистрационния номер на МПС, а транспортното предприятие получава редовно - веднъж месечно - ведомост за пътните такси, при условие че има начислени такива.

Информация за все още неотчетените пътувания може да се намери в клиентския портал. Данните за отделните пътувания и прилежащите суми на пътните такси могат да бъдат отворени в раздел „Non-invoiced journeys“ (Неотчетени пътувания) в рамките на 48 часа - а по принцип и по-рано.

4.1.2 Монтаж на бордови уред за автомобил

Клиентът договаря час за монтиране на бордови уред за автомобил в някой от сервизите на оторизираните сервизни партньори на фирма Toll Collect. Такива специално подбрани и обучени сервизи има в цяла Германия, както и в други европейски страни. Списък с местоположението на оторизираните сервизи можете да намерите в Интернет, на адрес www.toll-collect.de/partner-en. Просто въведете улицата, населеното място и пощенския код и ще се покажат най-близките сервизи на сервизните партньори.



Бордовият уред за автомобил се предоставя на клиента безплатно и дори и след монтажа си остава собственост на фирма Toll Collect. Разходите за монтажа се поемат от клиента, както и свързаният с това разход на време и усилия. Времето за монтаж е не повече от четири часа на автомобил. При нови превозни средства времето за монтаж може да се съкрати значително, ако товарният автомобил е бил оборудван предварително, още в завода, по желание на клиента с комплект кабели и антена за монтаж на бордови уред за автомобил.

Освен монтажа на бордовия уред за авто-

мобил, процедурата по инсталирането му включва също и следните стъпки:

- Персонализиране на бордовия уред за автомобил на място от сервиза на сервизния партньор (прехвърляне на данните за автомобила и за клиента),
- Полагане на кабела за антената и монтиране на антената,
- Свързване към подходящ сигнал за скорост,
- Свързване към бордовата мрежа,
- Монтиране на бордовия уред за автомобил, пробно пътуване и инструктаж на клиента,
- Потвърждаване на правилното монтиране на бордовия уред за автомобил, което се изразява в подписване на сертификата за монтаж както от клиента, така и от сервиза на сервизния партньор.

4.2 Ръчно регистриране в системата

Процедурата за ръчно регистриране в системата за плащане на пътната такса предлага подходящ достъп за всеки клиент.

Към тези начини за регистриране в системата спадат:

- регистрирането през мобилното приложение на Toll Collect,
- онлайн регистрирането в системата, което може да се използва както от стационарни компютри, така също и от мобилни устройства - планшети и смартфони,
- и регистрирането от приблизително 1 100 терминала за пътна такса в около 675 местоположения в страната и в чужбина.

Техническото оформление и дизайнът са еднакви при всички начини за достъп до ръчната процедура за регистриране в системата.

Без значение какъв начин за ръчно плащане на пътната такса е избрал клиентът, потребителският интерфейс е идентичен навсякъде и позволява бързо и лесно регистриране в системата. Регистриране може да се направи до 24 часа предварително.

След посочване на началото на пътуването водачът въвежда всички релевантни данни за автомобила като регистрационен номер, брой на осите, клас на вредни емисии и клас според теглото, и определя начална точка, попътни точки и крайна точка на пътуването чрез въвеждане на адрес, избор на Points of Interest (PoI) или чрез щракване върху картата (базирано на адрес, специфично за автомобила определяне на маршрут за цялата пътна мрежа в Германия). След това се изчислява пътната такса за избраната отсечка в рамките на подлежащата на облагане с пътна такса пътна мрежа. Изчисляването на маршрута се извършва с помощта на предоставените от водача данни, като се вземат под внимание специфичните за автомобила ограничения за преминаване, като напр. забрани или ограничения за тегло.

Методът за ръчно регистриране в системата предлага на клиентите много преимущества:

- Всеки клиент може да използва всеки един наличен начин за ръчно регистриране в системата, без да се налага преди това да се вписва в системата на Toll Collect.
- Услугата за избор на маршрут по цялата германска пътна мрежа, в рамките на която може да се конкретизира адрес и превозно средство, с избор на начална точка, крайна точка и попътни точки посредством въвеждане на адрес, избор на PoIs или щракване върху картата, помага при индивидуалното планиране на маршрута и включва също и необлагаеми с пътна такса отсечки.

- При изчисляването на маршрута се вземат предвид различни ограничения за преминаване на конкретното превозно средство, като например блокирани пътища или ограничения на скоростта.
- В края на процедурата по регистриране клиентът получава освен квитанция за регистриране в системата, по желание също и указания за навигация.
- Клиентът може да разпечата всички квитанции, да ги свали, да ги изпрати по некриптиран имейл или да изпрати само номерата на регистрациите в системата с SMS на мобилния си телефон.
- При метода за ръчно регистриране е възможно също пътуването да се регистрира примерно онлайн и да се сторнира, докато сте на път, през мобилното приложение.

Освен това ръчното регистриране в системата предлага допълнителна услуга за невписани клиенти: Със създаването на един акаунт за регистриране можете да запаметите превозните средства, с които често се регистрирате ръчно, пътните отсечки, по които пътувате често, както и до три платежни средства. По този начин процесът на регистриране в системата става още по-ефективен и спестява време на клиента. Клиентът може по всяко време да управлява или да изтрива своите запаметени данни в мобилното приложение или в онлайн регистрирането.



4.2.1 Регистриране през мобилно приложение

Като възможно най-гъвкав начин за ръчно регистриране в системата фирма Toll Collect предлага приложение за смартфони и планшети. Така удобното регистриране в системата през смартфон или таблет е възможно по всяко време и навсякъде, дори направо от паркирания автомобил. Обслужването на приложението е възможно на немски, английски, френски и полски език.

Мобилното приложение на Toll Collect се предлага безплатно за изтегляне в магазините на водещите операционни системи (Android, iOS, Windows Phone).

4.2.2 Онлайн регистриране

Регистрирането по интернет е възможно независимо от типа на клиента (вписан или не) от всяко крайно устройство с връзка с интернет (напр. стационарен компютър, смартфон или таблет), както стационарно, така и мобилно. Приложението се поддържа от най-често използваните Интернет браузъри.

Клиентът може да отиде на началната страница на онлайн регистрирането в системата www.toll-collect.de от „Book a route“ (Резервиране на пътна отсечка). Регистрирането е възможно и на следните езици: немски, английски, френски и полски. За целта не е необходим специален софтуер.

При онлайн регистрирането вписаните клиенти могат да ползват своите данни за достъп до клиентския портал на фирма Toll Collect. Тогава данните, запаметени в клиентския портал - например данните за превозните

средства - ще бъдат бързо на разположение за ръчното регистриране в системата и плащането се извършва чрез посочения начин на заплащане. Невписаните клиенти ще се регистрират или с помощта на създаден акаунт за регистриране, или просто без предварително влизане в системата.

4.2.3 Регистриране от терминал за пътна такса

Всички клиенти, независимо дали са вписани или не, могат да се регистрират ръчно от терминал за пътна такса. Тези терминали имат надпис „Toll Collect“.

На разположение за регистрирането са около 1 100 модерни терминала за пътна такса (вътрешни и външни терминали) както в Германия, така и в пограничните държави, на големи бензиностанции, крайпътни заведения и тир паркинги.

Вписаните клиенти използват своите данни за достъп до клиентския портал на фирма Toll Collect и при регистрирането от терминал. По този начин при ръчното регистриране в системата могат да бъдат използвани всички превозни средства и платежни средства, вписани в клиентския портал.



Процесът на регистриране в системата наподобява закупуване на билет за пътуване. Обслужването става от сензорен екран и панел за въвеждане на PIN.

В допълнение към отпечатването на квитанциите (между които квитанция за регистриране в системата, указания за навигация), клиентът може да изпраща всички квитанции от терминал за пътна такса и чрез некриптиран имейл.

Плащането в брой е възможно на до 800 терминала за пътна такса директно при наемателя на пункта за плащане на пътна такса в евро или в приетата там валута. Освен това на всички терминали е възможно безкасово плащане с одобрена кредитна карта или карта за зареждане на гориво, както и през системата raufsafecard. Вписаните клиенти плащат с посоченото платежно средство.

Със списъка с местоположението, даден на адрес www.toll-collect.de/terminal-en, клиентите могат да намират пунктове за плащане на пътна такса и сервисни партньори също и когато са на път. Трябва да бъдат посочени данни като улица, населено място или пощенски код, след което се показва най-близкият пункт за плащане на пътна такса.

Това функционира още по-лесно, ако е активирано откриването на местоположението на смартфона или таблета: Тогава на дисплея автоматично се показва местоположението на най-близкия терминал за пътна такса.

Мобилният онлайн списък е оптимизиран за операционните системи iOS и Android, и за браузърите Chrome и Firefox. Разбира се, списъкът може да бъде зареден и на стационарния компютър от адрес www.toll-collect.de.

4.2.4 Сторниране и промяна в ръчния метод за регистриране в системата

Облагаеми отсечки могат да бъдат сторнирани, когато цялата регистрирана отсечка все още не е била пропътувана и моментът на сторниране е преди изтичане на срока на валидност на регистрираната отсечка. Ако маршрутът на една регистрирана отсечка трябва да бъде променен, това става по същия начин, както се прави сторниране, като след това се регистрира новата отсечка.

При ръчния метод клиентът може да използва за сторнирането всеки произволен начин за регистриране, независимо от това по какъв начин е била направена първоначалната регистрация. Ако клиентът например се е регистрирал от терминал за пътна такса, той може да осъществи сторнирането/промяната чрез онлайн регистрирането или през мобилно приложение.

След сторнирането сумата, която трябва да бъде възстановена на клиента, принципно се възстановява по първоначално използваното платежно средство. При предишно плащане на регистрирането в брой е необходимо така нареченото “Заявление за връщане при сторниране”. След това сумата незабавно се превежда на посочената банкова сметка.

И за промените, и за сторниранията се дължи такса. Изключени от това задължение са незабавни сторнирания в рамките на 15 минути след регистрирането, ако в момента на сторнирането все още не е започнал да тече срокът на валидност. За всички други сторнирания се събира такса в размер на 3 евро. Не е възможно сторниране, ако сумата за връщане, съответно кредитът на сметката, са

по-малки или равни на дължимата такса за сторниране в размер на 3 евро.

След изтичане на срока на валидност на квитанцията за регистриране в системата, вече не е възможно сторниране на пътуване в системата на Toll Collect.

4.2.5 Молба за връщане на такса

След изтичане на срока на валидност на регистрацията, клиентът може да поиска връщане на платената пътна такса от Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG). При това клиентът трябва да докаже, че не е било възможно да предяви претенции за връщане на сумата преди това по основателни причини. Това трябва да стане в срок от два месеца след края на периода на валидност на квитанцията за регистриране в системата. Съответният формуляр може да бъде свален от Интернет на адрес www.bag.bund.de или да бъде поискан на следния адрес:

Bundesamt für Güterverkehr (BAG)
Werderstraße 34
50672 Köln
Германия

За процедурата по връщане на пътна такса се дължи такса на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG). Таксата за обработка е 20 евро.



5

РАЗМЕР НА ПЪТНАТА ТАКСА

Пътната такса се изчислява от сумата на подлежащата на облагане с пътна такса отсечка, която превозното средство е изминало, и ставка за размера на пътната такса в цент/километър, която при всички случаи включва определен процент за причинените разходи за замърсяване на въздуха, шумово натоварване и инфраструктура.

Процентът от размера на пътната такса за разходи за инфраструктура зависи от класа според осите и класа според теглото, процентът от размера на пътната такса за причиненото замърсяване на въздуха се определя в зависимост от класа на вредните

емисии. При това всяко превозно средство се причислява към една от шестте категории А, В, С, D, Е и F въз основа на неговия клас на вредни емисии. Посочената информация за класа на вредните емисии е на отговорност на клиента, който е длъжен да посочи коректно всички данни във връзка с изчисляването на пътната такса на принципа на личната декларация. Процентът от размера на пътната такса за шумово натоварване се събира като една постоянна стойност, в еднаква степен за всички автомобили.

За превозни средства, които нямат клас на вредни емисии или които попадат в клас S1,

са в сила тарифите за категория F, за превозните средства от клас S2 - тарифите за категория E. Превозните средства от клас на вредните емисии S3 попадат в категория D. Превозните средства от клас на вредни емисии S2, които допълнително са оборудвани със система за намаляване на частиците от клас PMK* 1, 2, 3 или 4, се възползват от по-изгодните тарифи на категория D. Превозните средства с клас на вредни емисии S4 и S3 в комбинация с клас PMK* 2, 3 или 4 плащат по тарифата за категория C. За превозни средства с клас на вредни емисии S5 и клас EEV 1 са в сила тарифите за категория B, а за превозни средства с клас на вредни емисии S6 - тарифите на категория A.

Определяне на класа на вредните емисии на облагаемо с пътна такса превозно средство

При местни товарни автомобили, регистрирани в Германия с документи, унифицирани за ЕС, класът на вредните емисии може да се определи от текста към цифра 14 или от кодския номер към 14.1. Повече информация за отделните класове на вредните емисии можете да намерите в „Guide for determining emissions classes“ (Пътеводител за определяне на класовете на вредните емисии) в Интернет, на адрес www.toll-collect.de.

Класове на вредни емисии съгласно Закона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG)

	Категория А	Категория В	Категория С	Категория D	Категория Е	Категория F	
Клас на вредните емисии	S6	EEV 1 Euro 5	S4, S3 с PMK 2*	S3, S2 с PMK 1*	S2	S1, Без клас на вредни емисии	
Европейски клас на вредни емисии	Euro 6	EEV 1 Euro 5	Euro 4, Euro 3 + PMK 2*	Euro 3, Euro 2 + PMK 1*	Euro 2	Euro 1, Euro 0	
Пътна такса за клас на вредни емисии**	07	06	05	04	03	02	01

* PMK – Класовете за намаляване на частиците представляват стандарти за допълнително оборудване за намаляване на емисиите отделни частици. За категория D е необходим клас PMK 1 или по-висок, а за категория C – клас PMK 2 или по-висок.

** Пътната такса за клас на вредни емисии се представя в информацията за тарифиране към спецификацията за отделните пропътувани отсечки и подробностите за пътуването.



Таблица с тарифите за пътните такси на километър от 1.1.2019 г.

1		+	2		+	3		=	4
Клас на вредните емисии	Дял от размера на пътната такса* за външни разходи замърсяване на въздуха		Дял от размера на пътната такса* за външни разходи шумово натоварване		Клас според осите и според теглото	Дял от размера на пътната такса* за инфраструктура		Размер на пътна такса*	
Euro 6	1,1		0,2		7,5–11,99 t	8,0		9,3	
					12–18 t	11,5		12,8	
					>18 t до 3 оси	16,0		17,3	
					>18 t от 4 и повече оси	17,4		18,7	
Euro 5, EEV 1	2,2		0,2		7,5–11,99 t	8,0		10,4	
					12–18 t	11,5		13,9	
					>18 t до 3 оси	16,0		18,4	
					>18 t от 4 и повече оси	17,4		19,8	
Euro 4, Euro 3 + РМК 2**	3,2		0,2		7,5–11,99 t	8,0		11,4	
					12–18 t	11,5		14,9	
					>18 t до 3 оси	16,0		19,4	
					>18 t от 4 и повече оси	17,4		20,8	
Euro 3, Euro 2 + РМК 1**	6,4		0,2		7,5–11,99 t	8,0		14,6	
					12–18 t	11,5		18,1	
					>18 t до 3 оси	16,0		22,6	
					>18 t от 4 и повече оси	17,4		24,0	
Euro 2	7,4		0,2		7,5–11,99 t	8,0		15,6	
					12–18 t	11,5		19,1	
					>18 t до 3 оси	16,0		23,6	
					>18 t от 4 и повече оси	17,4		25,0	
Euro 1, Euro 0	8,5		0,2		7,5–11,99 t	8,0		16,7	
					12–18 t	11,5		20,2	
					>18 t до 3 оси	16,0		24,7	
					>18 t от 4 и повече оси	17,4		26,1	

* Всички данни за ставка за размера на пътната такса и процентите за ставката в цент/км.

** РМК – Класовете за намаляване на частиците представляват стандарти за допълнително оборудване

за намаляване на емисиите отделени частици. За категория D е необходим клас РМК 1 или по-висок, а за категория C – клас РМК 2 или по-висок.

Указание: Тандемните оси се броят като две оси, тридем осите – като три оси. Подемните и подвижните оси винаги се вземат под внимание, независимо дали дадената ос на товарния автомобил е натоварена по време на превоза или е повдигната, тоест няма контакт с пътното платно. Лицето, подлежащо на облагане с пътна такса, е длъжно при поискване от страна на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) да удостовери верността на всички обстоятелства, които имат значение за събирането на пътната такса, като представи съответните документи (параграф 5 от Закона за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG)) във връзка с параграфи 6 и 2 от Наредбата за облагане с пътна такса на товарните автомобили (LKW-MautV)). При местни товарни автомобили, регистрирани в Германия с документи, унифицирани за ЕС, класът на вредните емисии може да се определи от текста към цифра 14 или от кодния номер към 14.1 (член 7 от Наредбата за облагане с пътна такса на товарните автомобили).

При превозни средства, които не са регистрирани в Германия, са в сила степенувани по време правила за приблизителна оценка, когато класът на вредните емисии не може да бъде доказан по друг начин, например чрез документи за изпълнението на определени екологични изисквания в СЕМТ (Conférence Européenne des Ministres des Transports – Конференция на Европейските транспортни министри), (чл. 8 от Наредбата за облагане с пътна такса на товарните автомобили). Лицето, подлежащо на облагане с пътна такса носи отговорност за представяне и доказване на всички факти, които са от значение за събирането на пътната такса. Нарушението на това задължение се наказва с парична глоба.

TOLL-EasyChange

За промяна на данните за превозното средство при товарен автомобил с бордови уред за автомобил (On-Board Unit), клиентът разполага с услугата TOLL-Easy-Change. След да-

ване на заявка за промяна, променените данни за превозното средство просто се прехвърлят на бордовия уред чрез мобилна радиовръзка. Освен данните за превозното средство (клас на вредните емисии, брой на осите, допустимо общо тегло), с услугата TOLL-Easy-Change могат да бъдат променени също и регистрационните номера и обозначението на държавата на автомобила. Така се спестяват разходите и времето за престой в сервиза.

Промяната на данните за превозното средство може да се извърши лесно и удобно в клиентския портал на Toll Collect. След първото включване на бордовия уред за автомобил, заявката за промяна в клиентския портал се показва за кратко време чрез показанието „NEW VEHICLE DATA REQUESTED“ (ЗАЯВКА ЗА НОВИ ДАННИ НА АВТОМОБИЛА) на дисплея на бордовия уред на автомобила. Едва при повторно запалване на автомобила се показва указанието „VEHICLE DATA UPDATE“ (АКТУАЛИЗИРАНЕ НА ДАННИТЕ НА АВТОМОБИЛА) и променените данни се показват за няколко секунди. Когато тази промяна бъде извършена в системите на Toll Collect, клиентът получава писмено потвърждение. Щом бордовият уред за автомобил бъде захранен с новите данни, изминатите километри се отчитат по евентуално променените тарифи.

Докато заявката за промяна бъде завършена, клиентът трябва да настрои бордовия уред за автомобил на „ръчно събиране на пътна такса“ и да заплаща своята пътна такса по един от начините за ръчно регистриране в системата.

6

НАЧИНИ НА ЗАПЛАЩАНЕ

Съществуват следните начини за заплащане на пътната такса:

Вписани клиенти
■ Отчитане по кредитна сметка (предварителен банков превод)
■ Услуга за директен дебит на кредитна сметка (фирмено дебитиране в зоната SEPA)
■ Кредитни карти
■ Карти за зареждане на гориво
■ Метод LogPay

Невписани клиенти/невписани клиенти с акаунт за регистриране

■ Плащане в брой
■ Система paysafecard
■ Кредитни карти
■ Карти за зареждане на гориво



6.1 Начини на заплащане за вписани клиенти

Клиентите, които са се вписали при Toll Collect, се възползват от предимството да плащат пътната си такса по много различни начини.

6.1.1 Отчитане по кредитна сметка (предварителен банков превод)

Клиентът внася достатъчно време предварително очакваната дължима пътна такса в кредитната си сметка при Toll Collect. Банковият превод се извършва, като в „Основание за превод“ се посочва потребителският номер и изразът „Maut“ и се посочва следната банкова сметка:

Получател: Toll Collect GmbH

Банка: Helaba

IBAN: DE88 3005 0000 0001 6401 19

Код BIC/Swift: WELADED

Ако трябва да се действа бързо

При зареждане на кредитната сметка трябва да се взема под внимание обичайното работно време на банките, което може да бъде различно в зависимост от банката и страната. Ако трябва да се действа бързо, кредитната сума за пътната такса може да бъде заредена и в рамките на същия ден с кредитна карта през Paytoll (www.paytoll.eu).

Състоянието на сметката може да бъде проверено по всяко време по телефона в Центъра за клиентско обслужване, при което

към момента на запитването действителната сума по сметката може да бъде различна поради технически особености.

6.1.2 Услуга за директен дебит на кредитна сметка (фирмено дебитиране в зоната SEPA)

При този метод фирма Toll Collect има грижа за това, кредитната сума винаги да бъде заредена отново навреме – съвсем удобно със системата за фирмено дебитиране в зоната SEPA. Toll Collect изравнява ежедневно кредитната сума на клиента по неговата кредитна сметка с актуално пропътуваните километри. Достатъчно време преди изчерпване на кредитната сума в сметката, Toll Collect нарежда приспадане от банковата сметка на клиента. Клиентът избира, дали неговата кредитна сметка да бъде попълнена за следващите 14 или 30 дни.

Предимства:

- Без депозити,
- Без проверка на платежоспособността, както при други начини за плащане,
- Без блокиране на бордовия уред за автомобил поради недостатъчна кредитна сума,
- Без деблокиране на бордовия уред за автомобил срещу заплащане,
- Директно плащане на пътната такса към фирма Toll Collect,
- Предварителна информация относно размера и момента на отчисленията по имейл,
- Директен дебит предварително за 14 или 30 дни.

Повече информация ще намерите на уеб страница www.toll-collect.de/direct-debit или

направо в Центъра за клиентско обслужване на Toll Collect.

6.1.3 Други начини на заплащане

Освен това заплащането на пътната такса е възможно през доставчик на платежни услуги, който гарантира пред Toll Collect покриването на дължимите задължения за пътни такси до договорения разполагаем лимит.

Кредитни карти

При заплащане на пътната такса с кредитна карта, клиентът първо сключва договор с фирма-доставчик на кредитни карти, одобрена от Toll Collect. След това клиентът заплаща пътната такса на Toll Collect на базата на договора си за кредитна карта, който има с доставчика на кредитни карти.

Карти за зареждане на гориво

При заплащане на пътната такса с карта за зареждане на гориво, клиентът първо сключва договор с фирма-доставчик на карти за зареждане на гориво, одобрена от Toll Collect. След това клиентът заплаща пътната такса на Toll Collect на базата на договора си за карта за гориво, който има с доставчика на съответните карти.

Списъкът с картите за зареждане на гориво и кредитните карти, които се приемат от Toll Collect, може да бъде отворен по всяко време в Интернет на адрес www.toll-collect.de, или да бъде поискан от Центъра за клиентско обслужване.

Метод LogPay

При плащане на пътната такса по метода LogPay, клиентът първо сключва договор с „LogPay Financial Services“. След това клиентът плаща пътната такса през „LogPay Financial Services“ на Toll Collect.

Повече информация можете да получите на уеб страниците на съответните доставчици на услуги.

6.2 Начини на заплащане за неписани клиенти/неписани клиенти с акаунт за регистриране

При ръчния метод за регистриране в системата в мобилното приложение, в онлайн регистрирането или от терминал за пътна такса, неписаните клиенти и клиентите с акаунт за регистриране могат да се възползват от различни начини на заплащане.

6.2.1 Плащане в брой

Клиентите могат да платят пътната такса на 800 от близо 1 100 терминала за пътна такса в брой в евро или в приетата от наемателя валута.

6.2.2 Система paysafecard

В рамките на метода за ръчно регистриране в системата фирма Toll Collect предлага електронно платежно средство на принципа Prepaid. По този начин клиентът може да

заплати регистрацията си от стационарен компютър, смартфон, таблет, на терминал или през мобилно приложение. Клиентът си купува карта Paysafecard от пунктовете за продажба на карти paysafecard като например бензиностанции, пощенски станции или будки. Дължимата пътна такса се плаща направо онлайн, като се въвежда 16-цифреният PIN код на картата paysafecard. Повече информация ще намерите на уеб страница www.paysafecard.de.

6.2.3 Карти за зареждане на гориво и кредитни карти

При всички начини за ръчно регистриране в системата може да се плати също и безналично с карти за зареждане на гориво и кредитни карти. Списъкът с картите, които се приемат от Toll Collect, може да бъде отворен по всяко време в Интернет на адрес www.toll-collect.de, или да бъде поискан от Центъра за клиентско обслужване.



ОТЧЕТНОСТ ЗА ВПИСАНИ КЛИЕНТИ

7.1 Редовна ведомост за пътните такси

Всеки вписан клиент получава редовно - в момента веднъж месечно - ведомост за пътните такси. Тази ведомост съдържа сумата на дължимата пътна такса за един определен отчетен период, като се посочва процентът на външните разходи (замърсяване на въздуха и шумово натоварване). При определени обстоятелства във ведомостта за пътните такси могат да бъдат включени също и все още неплатени дължими пътни такси от предходен отчетен период.

Изпращането на ведомостта за пътните такси става в клиентския портал на фирма Toll Collect или по пощата. Щом ведомостта за пътните такси е налична в клиентския пор-

тал, фирма Toll Collect информира клиента за това по имейл. Освен това по желание клиентът може да получи безплатно спецификация на отделните пропътувани отсечки, която също се предоставя в клиентския портал или по пощата. Спецификацията на отделните пропътувани отсечки представлява подробен списък на изминатите пътувания, за които се дължи пътна такса, така че отделните суми на пътните такси могат да бъдат проследени съвсем точно. Така наречените „Подробности за пътуването“ дават възможност на клиента да отваря отделни номера на регистриране в системата и въз основа на подробен списък на пропътуваните отсечки да проследи съответните разходи за всеки от тях. Тези подробности за пътуването могат да бъдат отваряни само през клиентския портал на Toll Collect. Разяснения за ведомостта на пътните такси,

спецификацията на отделните пропътувани отсечки и подробностите за пътуването ще намерите в Интернет, на уеб страница www.toll-collect.de.

7.2 Специална ведомост

Освен редовната ведомост за пътните такси може да се наложи издаването на специални ведомости.

Към момента съществуват три причини за издаването на специална ведомост:

- При достигане на отрицателна наличност в кредитната сметка: Ведомостта е обозначена със забележката „Sonderaufstellung“ („Специална ведомост“).
- При промяна на начина на заплащане: Ведомостта е обозначена със забележката „Sonderaufstellung nach Zahlwegwechsel“ („Специална ведомост след промяна на начина на заплащане“).
- При достигане на лимит, който се договаря месечно с доставчика на платежни услуги: Ведомостта е обозначена с указанието „Sonderaufstellung“ („Специална ведомост“).

И в трите случая специалната ведомост съдържа същата информация, както редовната ведомост за пътните такси.

7.3 Рекламация на ведомостта за пътните такси

При въпроси относно ведомостта за пътните такси клиентът може да се обърне писмено или по телефона към Центъра за клиентско обслужване на Toll Collect. Рекламациите трябва да бъдат подадени в писмен вид, в срок от два месеца след постъпването на ведомостта за пътните такси. За тази цел

Toll Collect предоставя съответния формуляр. Този формуляр може да бъде свален от Интернет, от адрес www.toll-collect.de, или да бъде поискан от Центъра за клиентско обслужване. След изтичане на законово определените срокове за съхранение данните се изтриват.

7.4 Допълнителни услуги, свързани с пътните такси

Допълнителни услуги, свързани с пътните такси, представляват всички услуги, поискани в отчетния период от Toll Collect, като например дубликати на ведомости за пътните такси или спецификации на отделните пропътувани отсечки. Освен това като допълнителни услуги, свързани с пътната такса, се разглеждат и исканията за обезщетение, например за загубен бордови уред за автомобил. Повече информация относно допълнителните услуги, свързани с пътните такси, както и относно плащанията, свързани с тези услуги, можете да намерите в описанието на услугите и в ценовата листа, които се намират на адрес www.toll-collect.de.

Отчитането на плащанията за допълнителните услуги, свързани с пътните такси, по принцип се извършва отделно от ведомостта за пътните такси, тоест клиентът получава една допълнителна фактура за тях. Изпращането се извършва по същия начин, както избраният начин на изпращане на ведомостта за пътните такси. Плащането се извършва принципно по начина на заплащане, договорен с клиента. Изключение представлява отчитането по кредитна сметка. При този начин на плащане сумата трябва да бъде преведена по отделна сметка, която е посочена на фактурата и се различава от същинската кредитна сметка за пътните такси.



При контрола на облагането с пътна такса задачите се разпределят между Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) и фирма Toll Collect. Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) контролира превозните средства в транспортния поток както по автомагистралите, така и по федералните шосета. Освен това служителите на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) са оправомощени да извеждат облагаеми с пътна такса превозни средства на паркинги, разположени след контролните

мостове, и да ги проверяват на място. Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) може също така да извършва проверки директно в транспортните предприятия. По принцип всички производства за административни нарушения се завеждат и извършват от Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG).

Фирма Toll Collect отговаря за прилагането на автоматичния контрол с помощта на контролни мостове или контролни колони. В

това число се включва и допълнителното събиране на пътните такси, когато бъде установено неплащане или неправилно плащане на пътна такса. Тази задача, която принципно е в компетенциите на държавната власт, беше прехвърлена от Федералната държава на фирма Toll Collect чрез възлагане на изпълнението на административни функции на частни лица.

Проверките за платена пътна такса се извършват денонощно по всички отсечки на подлежащата на облагане с пътна такса пътна мрежа.



8.1 Автоматичен контрол

Автоматичният контрол се извършва по автомагистралите с помощта на 300 контролни моста, а по федерални шосета с помощта на почти 600 контролни колони. И двете контролни рамки функционират по подобен принцип.

Контролните мостове и колони представляват стационарни съоръжения, които в рамките на текущото движение при преминаване покрай или през тях на превозно средство проверяват дали това превозно средство подлежи на облагане с пътна такса и

дали релевантните за пътната такса данни на превозното средство са били декларирани коректно. При преминаване на превозно средство се правят обща снимка, снимка на страничен изглед и снимка на регистрационния номер.

Ако превозното средство е оборудвано с бордови уред за автомобил, се проверява дали бордовият уред за автомобил е в готовност за събиране на данните и дали данните за превозното средство са зададени правилно. Транспортното предприятие и шофьорът носят отговорност за верността на предадените данни. При облагаеми с пътна такса превозни средства без, респ. с изключен бордови уред за автомобил с помощта на регистрационния номер в изчислителния център на фирма Toll Collect се установява дали има валидно регистриране в системата. Законът за пътната такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG) предвижда строги правила при регистрирането на превозни средства от контролни мостове и контролни колони. Към контролния център се изпращат единствено и само данните на облагаемите с пътна такса превозни средства, при които съществува подозрение за извършено нарушение на задължението за съдействие (подозрителни случаи). Във всички останали случаи снимковите данни и данните за подозрителен случай се изтриват още в контролния център.

Ако съществува подозрение в нарушение при плащането на пътната такса, фирма Toll Collect провежда необходимите разговори и при необходимост събира пътната такса допълнително. Данните, които са от значение за наказанието, се предават от Toll Collect на Федералната служба за товарен автотранс-



порт (BAG). След приключване на процедурата тези данни се изтриват.

Нито контролните мостове, нито контролните колони извършват общ контрол на пътното движение (напр. поради превишаване на максималната скорост). Те проверяват единствено дали релевантните данни за облагаемите с пътна такса превозни средства са били правилно посочени.

8.2 Стационарен контрол

Контролни екипи, състоящи се от служители на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG), могат да отбиват потенциални нарушители, заподозрени в неплащане или неправилно плащане на пътната такса, на паркинги, разположени след контролните мостове. За тази цел те получават данните за превозните средства, за които при автоматичния контрол не е било установено категорично, че са заплатили правилно пътната такса. Служителите на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) спират тези превозни средства, изясняват веднага обстоятелствата на място, събират допълнително пътни такси и завеждат производство за административно нарушение.



8.3 Мобилен контрол

Мобилни контролни екипи на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) контролират денонощно правилното плащане на пътната такса. Така се гарантира всеобхватен и гъвкав контрол по цялата подлежаща на облагане с пътна такса пътна мрежа. Мобилните екипи използват контролни автомобили, които са оборудвани с технология, подобна на тази на контролните мостове и колони. Проверката се извършва както в рамките на текущото движение, така и от спрелия автомобил. При това те получават данните за превозни средства, за които има съмнения във връзка с коректното съдействие.

Ако има съмнения, превозното средство се отбива. Ако подозрението за нарушение при

плащането на пътната такса се оправдае, контролните екипи на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) събират дължимата пътна такса на място и започват производство за административно нарушение.

8.4 Контрол на предприятията

Служителите на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) извършват проверки в цялата страна на произволно избрани предприятия. Проверяваните предприятия се избират на случаен принцип или по конкретно подозрение. При проверките на предприятията се проверява, например, дали пътната такса е била плащана правилно в миналото на базата на транспортни документи и касови бонове за зареждане на гориво.

8.5 Последици от нарушения при заплащането на пътните такси

Ако не бъде установено правилно заплащане на пътната такса, пътната такса за действително пропътуваната облагаема пътна отсечка се събира допълнително. Ако дължимата на действително пропътуваната пътна отсечка не може да бъде установена точно,

то тогава за всяко пътуване се събира пътна такса за отсечка с дължина от 500 километра. Когато липсва правилно установяване на класа за емисии, разходите за замърсяването на въздуха се изчисляват при прилагане на максималната ставка. Клиентът има избор да представи впоследствие необходимите данни и удостоверения. Той трябва да направи това най-късно до приключването на евентуална процедура по възражение, тъй като в противен случай съгласно съответните законодателни разпоредби относно пътната такса това се запазва при изчисляването на твърдата сума на пътната такса.

Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) анализира сведенията, които са от значение за наказанието, и ако е необходимо, завежда производство за налагане на парична глоба. Паричните глоби могат да бъдат в размер до 20 000 Евро.



9

ЗАЩИТА НА ДАННИ

Законодателните органи предвиждат всеобхватна защита на данните. Строгите разпоредби гарантират изключително високото ниво на защита на данните при събирането на пътни такси за товарните автомобили.

От съществено значение са целевото използване на събраните данни, изтриването на данните съгласно строгите предписания на Закона за пътна такса за федералните междуградски пътища (BFStrMG) и забраната за предаване на данните на трети лица с

изключение на Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG).

Фирма Toll Collect залага на принципа да се събират само наистина необходимите данни и да се спестява събирането на ненужни данни. За постигането на тази цел инженерите и софтуерните разработчици работят в тясно сътрудничество със специалистите по защита на данните.

При автоматичното събиране на пътната такса сумите за таксата се изчисляват централно в изчислителния център на фирма Toll Collect. За тази цел бордовият уред за автомобил изпраща информация за пътуванията няколко пъти дневно със закъснение и в шифрован вид на изчислителния център. Тази информация се обработва чрез предварително зададени технически настройки за облагаемите отсечки. Тогава облагаемите пътни отсечки се причисляват към превозните средства. Съответната сума на пътната такса се изчислява на базата на параметрите, посочени от клиента, като клас на вредните емисии, клас според теглото и брой на осите. Цялата информация за пътуванията се изтрива незабавно след обработката за облагаеми отсечки.

Тъй като тя не се съхранява за обработването в изчислителния център, по принцип не е възможен достъп. Достъп до системата имат само отговорните за работата на изчислителния център администратори. Строго управление на правомощията осигурява защита на данните от външен достъп.

За да се гарантира непрекъснатата работа на бордовия уред за автомобил, веднъж дневно се изпраща и съобщение за статус относно състоянието на бордовия уред за автомобил.

Ако клиентът е вписан в системата на фирма Toll Collect или желае да си създаде акаунт за регистриране, при първоначалната регистрация в рамките на ръчния метод за регистриране той трябва да даде съгласието си по смисъла на законодателството за защита на данните, да се съхраняват и адреси, респ. отсечки извън облагаемата с пътна такса отсечка до изтичането на срока на валидност на регистрацията.

По време на регистрирането като невидим клиент при всяко регистриране той има възможността да даде съгласието си за съхраняване на адреси, които не са облагаеми с пътна такса. В противен случай се съхраняват само облагаемите с пътна такса елементи на регистрацията. Последствието от това може да бъде, че при повторно отваряне на регистрацията в рамките на валидността не се показва непрекъснатата отсечка. Освен това избраните начални и крайни точки се показват като точка на първо влизане в и последно излизане от облагаемата с пътна такса мрежа. В такъв случай попътните точки се показват само тогава, когато те евентуално се намират на облагаемата с пътна такса мрежа. При определени обстоятелства възможността за проследяване на цялата отсечка от облагаеми и необлагаеми с пътна такса отсечки вече не съществува.

Фирма Toll Collect разполага с първокласна организация за защита на данните. Освен това Федералната служба за товарен автотранспорт (BAG) в рамките на контрола върху операторите, и също и федералното длъжностно лице по защита на данните и свободата на информацията (BfDI) проверяват дали фирмата за събиране на пътни такси спазва законовите изисквания.

Подробна информация по темата за защита на данните ще намерите на уеб страницата на фирма Toll Collect, на адрес www.toll-collect.de.



10

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ И КОНТАКТИ

Можете да се свържете със служителите от Центъра за клиентско обслужване на фирма Toll Collect от понеделник до петък, от 7 до 19 часа.

За обаждания на територията на Германия, моля изберете:

Телефон: 0800 222 26 28*

За обаждания извън Германия:

Tel.: 00800 0 222 26 28*

Нашите служители ще Ви отговорят на всички въпроси относно системата за събиране на пътна такса от товарните автомобили - било то за начините за регистриране в системата, за вписването или за монтажа на

бордови уред за автомобил, за възражения или рекламации, за загубен бордови уред или дори за промени по договора.

Можете да се свържете с Центъра за клиентско обслужване на фирма Toll Collect също и по факс, имейл или с писмо. Разговорите могат да бъдат провеждани на следните езици: немски, английски, френски и полски. Освен това на разположение е и онлайн формулярът за връзка, който се намира на Интернет страницата, на адрес www.toll-collect.de. Там можете да поискате допълнителни информационни материали.

**Toll Collect GmbH
Customer Service
Postfach 11 03 29
10833 Berlin
Германия**

Факс: +49 180 1 22 26 28 **

info@toll-collect.de

Посетете и нашата страница в Интернет:
www.toll-collect.de
www.toll-collect-blog.de

във Фейсбук:
www.facebook.com/TollCollect

или в YouTube:
www.youtube.com/user/TollCollectVideo

** безплатно; цените на мобилни мрежи могат да се различават*

*** на територията на Германия: Цена от стационарната мрежа 3,9 евроцента за минута; цени от мобилни мрежи максимум 42 евроцента за минута*



Фирма Toll Collect си запазва правото на изменение на всички сведения от тази информационна брошура, доколкото те не се отнасят за обстоятелства, подлежащи на постоянно актуализиране. Това касае особено сведенията за мрежата от сервизни партньори и пунктове за плащане на пътна такса.

Фирма Toll Collect GmbH, както и нейните представители, изпълнители и оператори, носят отговорност за тази Информация за ползване само при наличието на умисъл и при груба небрежност. Във всички останали случаи фирмата не носи отговорност. Тази клауза за изключване на отговорност не включва отговорността на фирма Toll Collect GmbH, както на нейните представители, изпълнители и оператори, за щети при нараняване и опасност за живота, тялото и здравето, както и съгласно Закона за отговорността при дефектни продукти.

Актуална редакция на брошурата Информация за ползване може да бъде свалена безплатно от Интернет, на адрес www.toll-collect.de.

Общи търговски условия

Общите търговски условия на фирма Toll Collect GmbH са на разположение в Интернет, на адрес www.toll-collect.de.



По поръчение
на



Bundesamt
für Güterverkehr